

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

VERBAND DER
ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK
INFORMATIONSTECHNIK

INTERESSENGEMEINSCHAFT
AUTOMATISIERUNGSTECHNIK
DER PROZESSINDUSTRIE

Automatisierungstechnisches Engineering
modularer Anlagen in der Prozessindustrie
Modellierung von Moduldiensten

Automation engineering of modular systems
in the process industry
Modelling of module services

VDI/VDE/
NAMUR 2658

Blatt 4 / Part 4

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweise	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Abkürzungen	4	4 Abbreviations	4
5 MTP-Versionierung	5	5 MTP versioning	5
6 Grundkonzepte dienstebasierter Prozessführung	5	6 Basic concepts for service-based process control	5
6.1 Einführung.....	5	6.1 Introduction.....	5
6.2 Konzept des Automatisierungsdiensts.....	7	6.2 Concept of the automation service.....	7
6.3 Konzepte PEA-übergreifender Prozesswertverschaltungen.....	20	6.3 Concepts of cross-PEA process value interconnections.....	20
6.4 Dienstabhängigkeiten.....	22	6.4 Service dependencies.....	22
7 Übersicht der Schnittstellen- und Modelldefinitionen	23	7 Overview of interfaces and model definitions	23
8 Schnittstellendefinitionen zur dienstebasierten Prozessführung	23	8 Interface definition for service-based process control	23
8.1 Einführung allgemeiner Definitionen und Konventionen.....	23	8.1 Introduction of general definitions and conventions.....	23
8.2 Schnittstellendefinition für Automatisierungsdienste.....	28	8.2 Interface definition for automation services.....	28
8.3 Schnittstellendefinitionen für Prozesswerte.....	48	8.3 Interface definitions for process values.....	48
9 Modelldefinitionen	52	9 Model definitions	52
9.1 Modellierung von Diensten.....	52	9.1 Modelling of services.....	52
9.2 Modelldefinitionen für Prozesswerte.....	66	9.2 Model definitions for process values.....	66
9.3 Modelldefinitionen für Texte.....	74	9.3 Model definitions for texts.....	74
Schrifttum.....	85	Bibliography.....	85
Anhang <i>SystemUnitClasses</i> der Common Data Types.....	87	Annex <i>SystemUnitClasses</i> of common data types.....	87

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)

Fachbereich Industrielle Informationstechnik

VDI-Handbuch Informationstechnik, Band 1: Angewandte Informationstechnik
VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik
VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 2: Planung/Projektierung